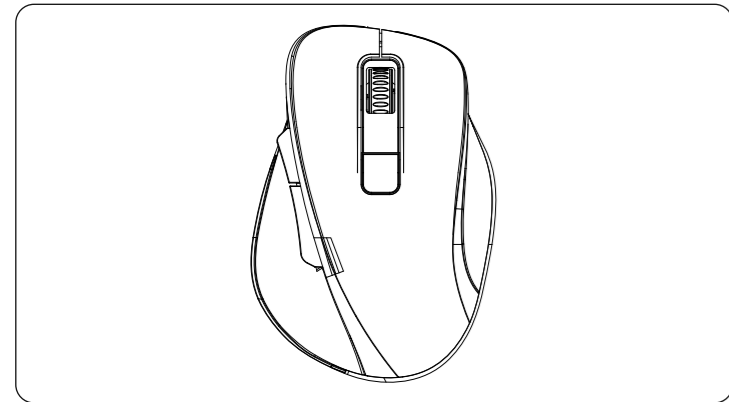




00173081
00173082
00173083
00173084
00173085

6-Button Mouse WM-500



3. Angaben nach Verordnung (EU) 2023/826

Informationen zum Energieverbrauch finden Sie unter:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

Mode d'emploi

Veuillez lire les avertissements et consignes de sécurité de la fiche ci-jointe avant d'utiliser le produit.

Consignes de sécurité

- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée.
- Ne jetez pas le produit ni aucune batterie dans un feu.
- Ne modifiez pas étou ne déformez/chauffez/désassemblez pas les batteries/piles.

La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 1 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 1 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

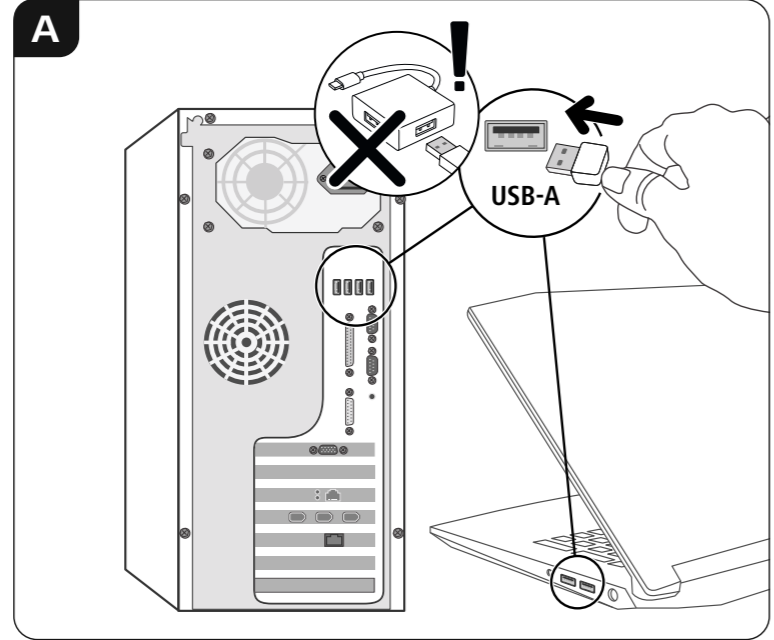
Grâce à l'interface USB standardisée, il est également possible d'utiliser un chargeur avec une puissance de sortie plus élevée.

2. Chargement de la batterie

- Le produit est équipé d'une batterie rechargeable.
- Rechargez entièrement la souris avant sa première utilisation.
- Si la LED d'alimentation clignote ou si aucune réaction/connection n'a lieu après la mise en marche, la souris doit être rechargée.
- Connectez le câble de charge USB fourni au port USB-C de la souris.
- Branchez la fiche libre du câble de charge USB à un chargeur USB approprié. Reportez-vous pour ce faire au mode d'emploi du chargeur USB que vous utilisez.
- La LED d'état s'allume de manière fixe en bleu, la souris est chargée. Lorsque le chargement est terminé, la LED d'état s'éteint.
- La durée de vie réelle de la batterie varie en fonction de l'utilisation de l'appareil, des réglages et des conditions environnementales (des batteries ont une durée de vie limitée).
- Utilisez uniquement le câble de charge USB fourni pour ce produit.

Avvertimento – Batterie

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur ou toute connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.



Avviso – Batteria

- Utilizzare solo i caricatori adeguati o connessioni USB para efectuar la carga. Utilice solo cargadores adecuados o conexiones USB para efectuar la carga.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue el producto en profundidad.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).
- En caso de almacenamiento prolongado, realice una recarga regularmente (mín. trimestralmente).

Informations conformement au règlement (UE) 2023/826

Vous trouverez des informations sur la consommation d'énergie à l'adresse : <https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

Instrucciones de uso

Antes de utilizar el producto, lea las advertencias e instrucciones de seguridad en la hoja de información adjunta.

Instrucciones de seguridad

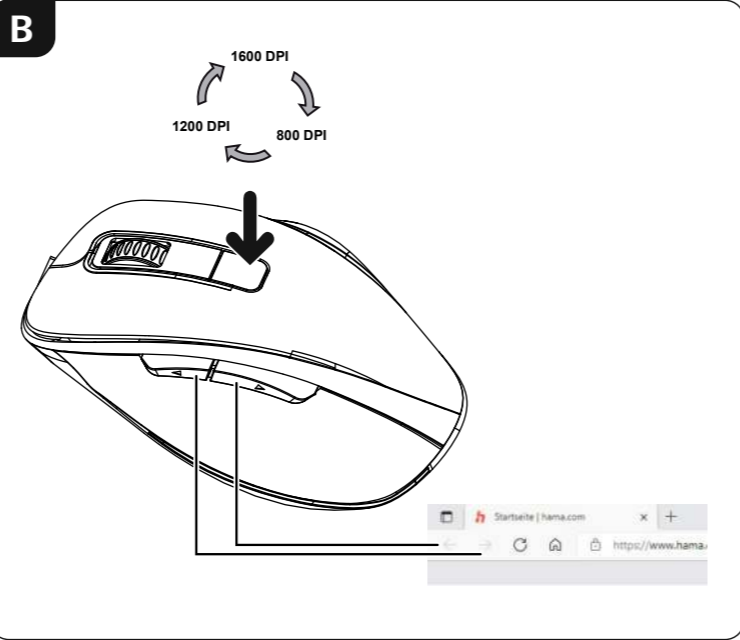
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.
- No coloque fuentes de fuego, como velas, sobre ni cerca del producto. Peligro de incendio!
- No arroje la batería o el producto al fuego.
- No modifique ni deforme/caliente/désensamble las pilas recargables/baterías.

2. Carga de la batería

- El producto dispone de una batería recargable.
- Cargue completamente el Ratón antes de utilizarlo por primera vez.
- Cargue el ratón si el LED de encendido parpadea o no hay reacción/conexión tras el encendido.
- Conecte el cable de carga USB incluido al puerto USB-C del ratón.
- Conecte el conector libre del cable de carga USB a un cargador USB adecuado. Consulte el manual de instrucciones del cargador USB utilizado.
- La LED de estado se ilumina en azul de forma permanente: el ratón se está cargando.
- El LED de estado se apaga cuando la carga está completa.
- La duración real de la batería varía en función del uso del aparato, así como de los ajustes y las condiciones ambientales (las baterías tienen una vida útil limitada).

Accu opladen

- Het product heeft een oplaadbare accu.
- Laad de muis volledig op voor het eerste gebruik.
- Als de power-LED knippert of er geen reactie/verbinding is na het inschakelen, dan moet de muis worden opgeladen.
- Sluit de meegeleverde USB-opladekabel op de USB-C-aansluiting van de muis aan.
- Sluit de vrije stekker van de USB-opladekabel op een geschikte USB-oplader aan. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de gebruikte USB-oplader.



Istruzioni per l'uso

Prima dell'uso leggere attentamente le indicazioni di avvertimento e di sicurezza riguardanti il prodotto riportate sul foglio illustrativo.

1. Indicazioni di sicurezza

- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.
- L'accumulatore è fisso e non può essere rimosso.
- Non gettare l'accumulatore o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare, né deformare, surriscaldare, smontare le batterie/le batterie ricaricabili.

2. Caricare la batteria

- Il prodotto è dotato di una batteria ricaricabile.
- Prima di iniziare a utilizzarlo, caricare completamente il mouse.
- Sottoporre il mouse a ricarica in caso di lamppeggiamento del LED Power o, se dopo averlo acceso, non risponde o non si connette.
- Collegare il cavo di ricarica USB-C in dotazione alla porta USB-C del mouse.
- Collegare l'altro connettore del cavo di ricarica USB a un caricabatteria USB compatibile. Seguire le istruzioni d'uso del caricabatteria USB utilizzato.
- Al termine del processo di carica, il LED di stato si spegne.
- La reale autonomia della batteria varia a seconda dell'utilizzo del dispositivo, delle impostazioni e delle condizioni ambientali (le batterie hanno un ciclo di vita limitato).
- Utilizzare il cavo di ricarica USB in dotazione solo ed esclusivamente con questo prodotto.

Informatic overeenkomstig Verordening (EU) 2023/826

Informatie over het energieverbruik vindt u op:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

Gebruiksaanwijzing

Lees voordat u van het product gebruikmaakt, de waarschuwingen en veiligheidsinstructies op het bijgevoegde informatieblad.

1. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd.
- Gooi de accu resp. het product niet in het vuur.
- De accu/batterijen niet wijpen en/of verwarmen/verhitten/demonteren.

2. Lądowanie akumulatora

- Produkt posiada akumulator, który można ponownie ładować.
- W pełni naładować mysz przed pierwszym użyciem.
- Jeśli dioda LED Power miga lub po włączeniu nie ma żadnej reakcji/połączenia, należy naładować mysz.
- Podłączyć dołączony do zestawu przewód do ładowania USB do portu USB myszy.
- Podłączyć wolny wtyczkę kabla do ładowania USB do odpowiedniej ładowarki USB. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi używanej ładowarki USB.
- Dioda LED stanu stałe świeci teraz na niebiesko, trwa ładowanie myszy.
- Po zakończeniu procesu ładowania zapali się dioda LED stanu.
- Rzeczywisty czas pracy akumulatora zależy od sposobu użytkowania urządzenia, ustawień i warunków otoczenia (akumulatory mają ograniczoną żywotność).
- Dołączony do zestawu kabel do ładowania USB należy stosować wyłącznie z tym produktem.

2. Ladovanje akumulatora

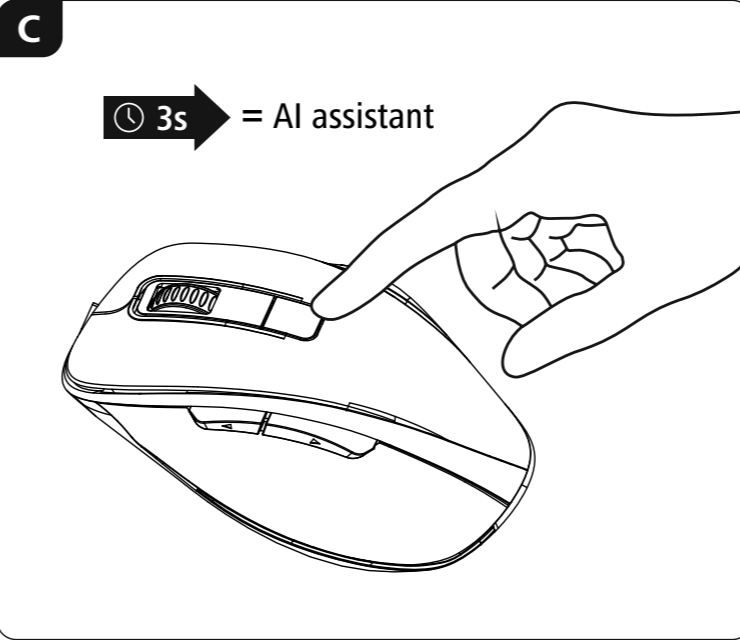
- Produkt posoda akumulator, ktorý možno ponovne naľadovať.
- W pełni naľadovať mysz przed pierwszym użyciem.
- Jeśli dioda LED Power miga lub po włączeniu nie ma żadnej reakcji/połączenia, należy naładować mysz.
- Podłączyć dołączony do zestawu przewód do ładowania USB do portu USB myszy.
- Podłączyć wolny wtyczkę kabla do ładowania USB do odpowiedniej ładowarki USB. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi używanej ładowarki USB.
- Dioda LED stanu stałe świeci teraz na niebiesko, trwa ładowanie myszy.
- Po zakończeniu procesu ładowania zapali się dioda LED stanu.
- Rzeczywisty czas pracy akumulatora zależy od sposobu użytkowania urządzenia, ustawień i warunków otoczenia (akumulatory mają ograniczoną żywotność).
- Dołączony do zestawu kabel do ładowania USB należy stosować wyłącznie z tym produktem.

Attenzione – Batteria

- Per la carica utilizzare esclusivamente caricabatterie o attacchi USB idonei.
- Non utilizzare più i caricabatterie o gli attacchi USB difettosi e non cercare di ripararli.
- Non sovraccaricare, né scaricare internamente il prodotto.
- Evitare di conservare, caricare o utilizzare la batteria a temperature estreme e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).
- In caso di lungo inutilizzo, ricaricare regolarmente (almeno una volta ogni tre mesi).

Ostrzeżenie – Akumulator

- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Nie stosować uszkodzonych ładowarek ani portów USB, ani nie próbować ich naprawić.
- Chronić produkt przed przeladowaniem lub głęokim rozładowaniem.



3. Specifiche secondo il regolamento (UE) 2023/826

Informazioni sul consumo di energia sono disponibili in:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

Informacje zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/826

Informacje dotyczące zużycia energii można znaleźć na:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

Instrukcja obsługi

Przed użyciem produktu należy zapoznać się z treścią wskazań ostrzeżeń i wskazań bezpieczeństwa znajdujących się na dołączonej ulocie informacyjnej.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć.
- Nie wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować / deformować / podgrzewać / rozkładać akumulatorów / baterii.

2. Használati útmutató

A termék használatá előtt olvassa el a mellékelt tájékoztatólapon található biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket.

1. Biztonsági előírások

- A termék csak megsértéktől éghajlati feltételek között használható.
- Az akkumulátor állandó beszerelésű és nem távolítható el.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, és a terméket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/hevítse/zedje szét az akkumulátorokat/elemeleket.

2. Akkumulátor töltése

- A termékben újratölthető elem van.
- Az első használat előtt töltsé fel teljesen az eget.
- A tápellátás megkezdése után a reakció/csatlakozás eléréséhez szükséges maximum 1 watt között kell lennie a tápellátásnak.
- A szabványosított USB- interfész lehetővé teszi a nagyobb kimeneti teljesítményű töltőkészletek használatát is.

3. Az (EU) 2023/826 rendelet szerinti adatok

Információkat az energiaszükségletéről itt találja:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

Manual de utilizare

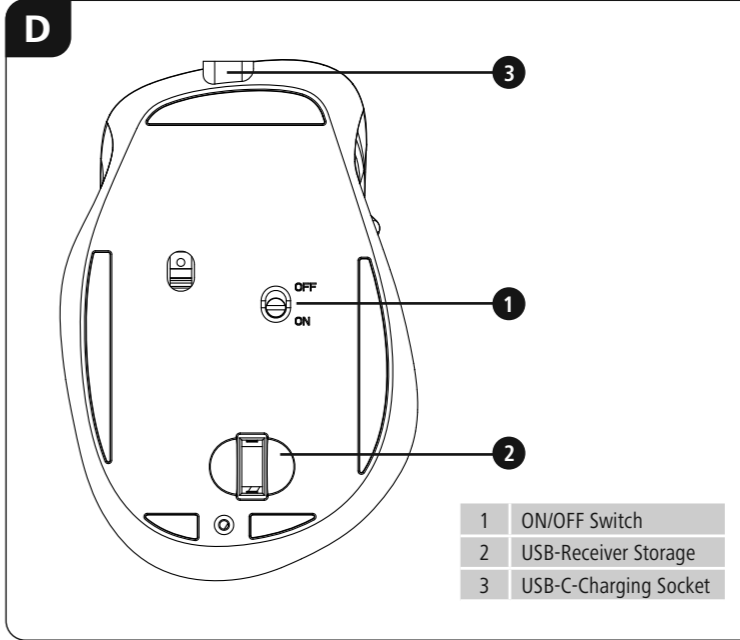
Înainte de utilizarea produsului citiți avertizările și instrucțiunile de siguranță de pe fișa cu informații anexată.

1. Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Akumulator je pevně instalovaný a nelze jej vyjmout.
- Produkt sa nemodifikuje a ani sa neručí v oheň.
- Nu modificați, deformati, încălziți sau dezmontați bateriile/accumulatorale.

2. Incărcarea acumulatorului

- Produsul dispune de un acumulator reîncărcabil.
- Utilizați mouse-ul complet înainte de prima utilizare.
- Dați LED-ul de alimentare clipește sau dacă nu există nicio reacție/conectare după o perioadă, mouse-ul trebuie încălzit.
- Conectați cablul de încărcare USB din pachetul de livrare la mufa USB-C a mouse-ului.
- Conectați steagul liber al cablului de încărcare USB la un încărcător USB adecvat. Acordați atenție în acest sens instrucțiunilor de utilizare ale încărcătorului USB utilizat.
- LED-ul de stare se aprinde acum permanent albastru, mouse-ul se încarcă.



3. Indicații conform Directivei (UE) 2023/826

Informații despre consumul de energie puteți găsi la:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

Información según el Reglamento (UE) 2023/826

Información sobre el consumo de energía puede encontrarse en:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

3. Az (EU) 2023/826 rendelet szerinti adatok

Információkat az energiaszükségletéről itt találja:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

3. Údaje podle nařízení (EU) 2023/826

Informace o spotřebě energie naleznete na:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

Návod k použití

Před použitím výrobku si přečtěte výstražná a bezpečnostní pokyny uvedené na letáku přiloženém k produktu

1. Bezpečnostní pokyny

- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Akumulator je pevně nainstalovaný a nelze jej vyjmout.
- Baterii ani výrobek nevhazujte do ohně.
- Na akumulátoroch/bateriách neprovádzajte zmeny alebo je nedeformujte/nehrievajte/nerozoberajte.

2. Năbijanje baterije

- Výrobek má nabíjecí kabel USB připojte k přípojení USB-C myši.
- Volný konektor nabíjecího kabelu USB připojte k vhodné USB nabíječe.
- Před prvním použitím mysy úplně nabijte.
- Ked blíká LED Power alebo sa po zapnutí neuskutoční žiadna reakcia/spojenie, mys sa musí nabíť.
- Pripojte dodaný nabíjecí kábel USB k portu USB-C na mysí.
- Pripojte volný zástrčku nabíjecího kábla k vhodné USB nabíječe.
- Přečtáři jej návod na obsluhu použitého USB kabel.

Opozornění – Baterie

- Pro nabíjení použijte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Skutečná životnost baterie sa závisí v závislosti od používania zariadenia, nastavení a podmienok okolitého prostredia (baterie majú obmedzenú životnosť).
- Výrobek nepřebíjajte ani ho zcela nevybíjajte.
- Vyhňete se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).

3. Údaje podle nařízení (EU) 2023/826

Informace o spotřebě energie naleznete na:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

3. Údaje podľa naariadenia (EU) 2023/826

Informácie o spotrebe energie nájdete na:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

3. Údaje podľa naariadenia (EU) 2023/826

Informácie o spotrebe energie nájdete na:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

Manual de instruções

Antes da utilização do produto, leia os avisos e as indicações de segurança no folheto de instruções fornecido.

1. Indicações de segurança

- Utilize o artigo apenas com condições climáticas amenas.
- A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida.
- Não queime a bateria nem o produto.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmonte pilhas/baterias.

3. Indicações de acordo com o Regulamento 2023/826/UE

Informações de relação ao consumo de energia podem ser consultadas em:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

Read the warnings and safety instructions on the enclosed note before using the product.

1. Safety Notes

- Use the item only in moderate climatic conditions.
- The battery is integrated and cannot be removed.
- Do not throw the battery or the product into fire.
- Do not tamper with or damage/heat/dissassemble the batteries/rechargeable batteries.

2. Battery charging

- The product contains a rechargeable battery.
- Charge the mouse fully before using it for the first time.
- If the Power LED is flashing or if there is no reaction / connection after switching it on, the mouse needs to be charged.
- Connect the supplied USB charging cable to the USB-C connection on the mouse.
- Connect the free plug on the USB charging cable to a suitable USB charger. To do this, consult the operating instructions for the USB charger you are using.
- The status LED now lights up solid blue and the mouse is charging.
- Once the charging process is complete, the status LED goes out.
- The actual battery life will vary depending on how you use the device, the settings and the environmental conditions (batteries have a limited life).
- Only use the USB charging cable included in this product.

Warning – Battery

- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

3. Specifications according to Regulation (EU) 2023/826

Information regarding energy consumption can be found at:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

2. Nabijanje baterije

- Výrobek má nabíjecí kabel USB připojte k přípojení USB-C myši.
- Volný konektor nabíjecího kabelu USB připojte k vhodné USB nabíječe.
- Před prvním použitím mysy úplně nabijte.
- Ked blíká LED Power alebo sa po zapnutí neuskutoční žiadna reakcia/spojenie, mys sa musí nabíť.
- Pripojte dodaný nabíjecí kábel USB k portu USB-C na mysí.
- Pripojte volný zástrčku nabíjecího kábla k vhodné USB nabíječe.
- Přečtáři jej návod na obsluhu použitého USB kabel.

Opozornění – Baterie

- Pro nabíjení použijte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Skutečná životnost baterie sa závisí v závislosti od používania zariadenia, nastavení a podmienok okolitého prostredia (baterie majú obmedzenú životnosť).
- Výrobek nepřebíjajte ani ho zcela nevybíjajte.
- Vyhňete se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).

3. Údaje podle nařízení (EU) 2023/826

Informace o spotřebě energie naleznete na:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

3. Údaje podľa naariadenia (EU) 2023/826

Informácie o spotrebe energie nájdete na:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

3. Údaje podľa naariadenia (EU) 2023/826

Informácie o spotrebe energie nájdete na:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

Manual de instruções

Antes da utilização do produto, leia os avisos e as indicações de segurança no folheto de instruções fornecido.

1. Indicações de segurança

- Utilize o artigo apenas com condições climáticas amenas.
- A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida.
- Não queime a bateria nem o produto.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmonte pilhas/baterias.

3. Indicações de acordo com o Regulamento 2023/826/UE

Informações de relação ao consumo de energia podem ser consultadas em:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>
<https://support.hama.com/00173083>
<https://support.hama.com/00173084>
<https://support.hama.com/00173085>

Read the warnings and safety instructions on the enclosed note before using the product.

1. Safety Notes

- Use the item only in moderate climatic conditions.
- The battery is integrated and cannot be removed.
- Do not throw the battery or the product into fire.
- Do not tamper with or damage/heat/dissassemble the batteries/rechargeable batteries.

2. Battery charging

- The product contains a rechargeable battery.
- Charge the mouse fully before using it for the first time.
- If the Power LED is flashing or if there is no reaction / connection after switching it on, the mouse needs to be charged.
- Connect the supplied USB charging cable to the USB-C connection on the mouse.
- Connect the free plug on the USB charging cable to a suitable USB charger. To do this, consult the operating instructions for the USB charger you are using.
- The status LED now lights up solid blue and the mouse is charging.
- Once the charging process is complete, the status LED goes out.
- The actual battery life will vary depending on how you use the device, the settings and the environmental conditions (batteries have a limited life).
- Only use the USB charging cable included in this product.

Warning – Battery

- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

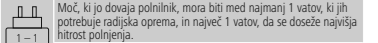
3. Specifications according to Regulation (EU) 2023/826

Information regarding energy consumption can be found at:
<https://support.hama.com/00173081>
<https://support.hama.com/00173082>

Läs varnings- och säkerhetsanvisningarna på medföljande informationsblad innan produkten används.

1. Säkerhetsanvisningar

- Använd endast produktin ut med tillgänga klimatförhållanden.
- Det uppladdningsbara batteriet är fast monterat och kan inte tas bort.
- Kasta inte batteriet eller produkten i open eld.
- Förändra och/eller deformera inte uppladdningsbara/vanliga batterier och varm inte upp dem eller placera isär dem.



Moč, ki jo dovajta polnilnik, mora biti med najmanj 1 vatov, ki jih potrebuje radijska oprema, in največ 1 vatov, da se doseže najvejša hitrost polnjenja.

Standardizirani USB-vmesnik omogoča tudi uporabo polnilnika z večjo izhodno močjo.

2. Ladda batteriet

- Produkten innehåller ett laddningsbart batteri.
- Ladda upp musen fullständigt innan den bruk första gången.
- Om spänningsdioden blinkar eller om det inte finns någon reaktion/anslutning eller påslagningen, måste musen laddas.
- Anslut den medföljande USB-laddningskabeln till USB-C-porten på musen.
- Anslut USB-laddningskabelns fria kontakt till en lämplig USB-laddare. Se bruksanvisningen för den USB-laddare som används.
- Statusdioden lyser nu permanent blått, musen laddas.
- När laddningen är klar släcks statusdioden.
- Batteriet faktiskt laddningsbart varierar beroende på apparatens användning, inställningarna och miljöförhållandena (batteriet har en begränsad livslängd).
- Använd endast den medföljande USB-laddningskabeln bara för den här produkten.

Varning – Uppladdningsbart batteri

- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Använd aldrig defekta laddare eller USB-anslutningar och försök inte att reparera dem.
- Överladda eller djupurladda inte produkten.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Ladda batteriet regelbundet vid längre tids lagring (minst en gång i kvartalet).

3. Uppgifter enligt förordning (EU) 2023/826

Information om energiförbrukning finns på:

https://support.hama.com/00173081

https://support.hama.com/00173082

https://support.hama.com/00173083

E Español [Spanish]

Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioléctrico [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Banda o bandas de frecuencia	2402 – 2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,50 mW E.I.R.P.

NL Nederlands [Dutch]

Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Frequentieband(en)	2402 – 2480 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,50 mW E.I.R.P.

I Italiano [Italian]

Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Bande di frequenza	2402 – 2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,50 mW E.I.R.P.

3. Данные в соответствии с постановлением (ЕС) 2023/826

Данные об энергопотреблении см. на сайте:

https://support.hama.com/00173081

https://support.hama.com/00173082

https://support.hama.com/00173083

https://support.hama.com/00173084

https://support.hama.com/00173085

GB Работна инструкция

Преди да използвате продукта, прочетете предпривредителните указания и инструкциите за безопасност в приложениа информационен лист.

1. Забележки за безопасност

- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Батерията е неподвижно вградена и не може да се маха.
- Не извършвайте зарядното и/или продукта в огън.
- Не променяйте и/или не деформирайте/нагрявайте/разглобявайте зарядното устройство > более высокой выходной мощности.

2. Зарядка аккумулятора

- Изделие оснащено подзаряжаемым аккумулятором.
- Полностью зарядите мышь перед первым использованием.
- Если светодиодный индикатор питания мигает или после включения отсутствует реакция/соединение, мышь необходимо зарядить.
- Подключите прилагаемый зарядный USB-кабель к порту USB-C мыши.
- Подключите свободный штекер зарядного кабеля USB к подходящему зарядному устройству с USB-портом. Соблюдайте руководство по эксплуатации используемого зарядного USB-устройства.
- Теперь светодиодный индикатор состояния непрерывно горит синим, мышь заряжается.
- Если процесс зарядки завершен, светодиодный индикатор состояния гаснет.
- Продолжительность работы аккумулятора варьируется в зависимости от интенсивности использования прибора, настроек и окружающих условий (аккумуляторы имеют ограниченный срок службы).
- Для данного продукта используйте исключительно прилагаемый зарядный кабель USB.

Внимание. Аккумулятор

- Разрешается использовать только совместимые зарядные устройства и USB-разъемы.
- Категорически запрещается использовать и ремонтировать неисправные зарядные устройства или USB-разъемы!
- Не丢弃айте использованную и/или глубокую зарядки изделия.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).
- При длительном хранении регулярно заряжайте аккумулятор (не реже одного раза в три месяца).

PL Polski [Polish]

Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Częstotliwość transmisyji	2402 – 2480 MHz
Maksymalna moc transmisyji	0,50 mW E.I.R.P.

H Magyar [Hungarian]

Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	2402 – 2480 MHz
Maximális jelerősség	0,50 mW E.I.R.P.

RO Româניה [Romanian]

Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipament radio [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Banda (benzile) de frecvențe	2402 – 2480 MHz
Puterea maximă	0,50 mW E.I.R.P.

- Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, το LED κατάποσης σβήνει.
- Η προαίτητή διάρκεια φόρτισης του συσκευαστεί διαφέρει ανάλογα με τη χρήση της συσκευής, τις συνθήκες και τις συνθήκες του περιβάλλοντος (οι συσκευαστεί έχουν προορισμό βίαιους χτύποι).
- Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο φόρτισης USB που περιλαμβάνεται για αυτό το προϊόν.

Προσομοίωση – Μπαταρία

- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Γενικά μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς φορτιστές ή υποδοχές USB και μην προσπαθείτε να το επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται τελείως.
- Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλο υψύ).

- Όταν το προϊόν πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να φορτίσει ενώ τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τριμήνιο).

3. Στοιχεία σύμφωνη με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2023/826

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για τον τύπο της καταχώλιση ενέργειας στην τοποθεσία:

https://support.hama.com/00173081

https://support.hama.com/00173082

https://support.hama.com/00173083

https://support.hama.com/00173084

https://support.hama.com/00173085

GB Οδηγίες χρήσης

Πριν από τη χρήση του προϊόντος διαβάστε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσι στο παρεχόμενο σημείωμα οδηγίων.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί.
- Μην ρυθίζετε την μπαταρία ή/και το προϊόν στη φωτιά.
- Μην μετράνετε καθή μη παραορθώνετε/θερμαίνετε/αναμένετε τις απλές επανοφορτίσεις/όχιες μπαταρίας.

Όριούν kullanılmadan önce etkeli bilgi notunda bulunan uyarı ve güvenlik bilgilerini okuyun.

1. Güvenlik uyarıları

- Ürünü yalnızca ilmi iklim koşullarında kullanınız.
- Akı sabit olarak monte edilmiştir ve çıkarılamaz.
- Aküü veya ürünü ateşe atmayınız.
- Aküler/pilleri değırtirmeyin/deforme etmeyin/istismayın/parçalamayın.

Sarı cihazın gücü bir telsiz sisteminin ihtiyac duyduğu 1 Watt'lık bir aşarğı güçten, maksimum sarj hızına ulaşılanā kadar ihtiyac duyulan 1 Watt'lık azami güç kadar ulaşmalıdır.

Standartlaştırılmıř USB arayüzü sayesinde daha yüksek çıkıř gücüne sahip bir sarj cihazı da kullanılabılır.

2. Akünün sarj edilmesi

- Ürün, tekar sarj edilebilir bir bataryaya sahiptir.
- Farenin sarjını ilk kullanım öncesinde tamamen doldurun.

CZ Āesky [Czech]

Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařizení [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] je v souladu se směrnici 2014/53/UE. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Kmitořtová pásmo (kmitořřtová pásmo)	2402 – 2480 MHz
Maximální radiofrekvenci výkon vřířlaný	0,50 mW E.I.R.P.

SK Slovensky [Slovak]

Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Frekvenčné pásmo resp. pásmo	2402 – 2480 MHz
Maximálny výkonofrekvenčny	0,50 mW E.I.R.P.

P Português [Portuguese]

O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] cõfõete com a conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponõel no seguinte endereço de Internet:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Banda(s) de frequências	2402 – 2480 MHz
Potência máxima transmitida	0,50 mW E.I.R.P.

FIN Käyttöohje

Lue ennen tuotteen käyttöä ohjeistuksessa olevat varoitukset ja tuvaohjeet.

1. Turvaohjeet

- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmastolo-olosuhteissa.
- Akku on asennettu kiinteästi, eikä sitä voi irrottaa.
- Älä heitä paristoa jätetä tuotetta tulen.
- Älä tee akkuhiuhkainparistoin muutoksia jätetä väärinäkuumenna/pura niitä.

D Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

E Exclusion de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

NL Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

I Exclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l' utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l' uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

S Svenska [Swedish]

Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioustrüstning [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Eller de frekvensband	2402 – 2480 MHz
Maximala radiofrekvenseffekt	0,50 mW E.I.R.P.

RUS Россия [Russian]

Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Диапазон/диапазоны частот	2402 – 2480 MHz
Максимальная излучаемая мощность	0,50 mW E.I.R.P.

BG български [Bulgarian]

С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Радиочестотен диапазон/Радиочестотни диапазони	2402 – 2480 MHz
Излъчена максимална мощност на предаване	0,50 mW E.I.R.P.

GB Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

D Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

E Exclusion de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

NL Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

I Exclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l' utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l' uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

S Svenska [Swedish]

Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioustrüstning [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Eller de frekvensband	2402 – 2480 MHz
Maximala radiofrekvenseffekt	0,50 mW E.I.R.P.

GR Ελληνική [Greek]

Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] πληροί την οδηγία 2014/53/UE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδικτυο:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	2402 – 2480 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,50 mW E.I.R.P.

TR Türkiye [Turkish]

İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipini [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

Frekans bandı/frekans bantları	2402 – 2480 MHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	0,50 mW E.I.R.P.

FIN Suomi [Finnish]

Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyypin [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti